



## “Exame de anticorpo da rubéola” que protege o bebê.

Ultimamente tem crescido pessoas infectadas pela rubéola centrado na região leste. O número de pacientes quintuplicou o ano passado. 90% das pessoas infectadas pela rubéola são adultos, principalmente homens da casa dos 30 a 50 e mulheres da casa dos 20.



### O que é rubéola?

Apanhando a rubéola, inflama o linfonodo da parte posterior da orelha e do pescoço. Dá febre alta e erupção cutânea no todo o corpo. Essa doença é contagiosa e propaga-se rapidamente através de espirros. Seu período de incubação é de 2 a 3 semanas. Deve precaver-se porque pode contagiar pessoas em volta sem perceber. Ao sentir mal-estar, procure imediatamente um hospital e faça o exame.

### Tome precaução quem quer engravidar ou quem já está grávida.

Uma mulher grávida na primeira metade da gravidez ao infectar rubéola, pode nascer bebê com síndrome da rubéola congênita (hipoacusia, cardiopata, catarata, retardado físico/mental). Como uma grávida não pode tomar a vacina, deve evitar a multidão e abster-se de saídas. O cônjuge e as pessoas em volta também precisam tomar precaução para não serem infectadas.

### Exame de anticorpo da rubéola gratuito.

Previne rubéola através da vacinação. Faça o exame de anticorpo da rubéola para saber se precisa ou não da vacinação. Atualmente em Saitama-ken, pode fazer esse exame até 28 de fevereiro de 2019(gratuito).

#### ■ Objeto (Quem tem registro de residente em Saitama-ken)

- ① Mulher de 16~50 anos de idade que quer engravidar e seu cônjuge(inclusive casados de fato)
- ② Cônjuge da grávida que ao fazer o exame de saúde obteve resultado de “baixa imunidade à rubéola”※Exclui quem já fez o exame de anticorpo da rubéola, quem vacinou contra rubéola e quem já teve rubéola.

### 風しん抗体検査 を受けましょう

対象者は無料で  
検査を受けられます

妊娠初期に風しんにかかると、赤ちゃんに障害が残ることがあります。風しんは予防接種で予防できます。まずは、風しんの予防接種が必要かどうか調べるため、風しん抗体検査を受けましょう。

**実施期間：平成30年4月1日～平成31年2月28日**

**対象者**

埼玉県内市町村（さいたま市・川越市・越谷市・川口市を除く）に住居登録がある方で、次の対象は別に該当する方。

●女性、次の条件を満たす方 ●風しんの予防接種歴がある方 ●風しんにかかったことがある方

①妊娠を希望する16歳以上50歳未満の女性とその配偶者（事実婚含む）  
②「妊婦健康診の結果、抗体価が低い（H1値で3.2倍未満）と判明した妊婦」の配偶者

**検査の流れ**

- 1 埼玉県ホームページから「検査申込書」を印刷し、記入しましょう。
- 2 埼玉県ホームページの「検査実施医療機関」から、希望する医療機関に事前に連絡しましょう。
- 3 医療機関に行くときは、対象者の要件が確認できる健康保険証等を持参しましょう。

検査結果から予防接種が必要かどうか医師から説明を受けましょう。

埼玉県社会福祉部健康推進課  
〒350-8501 さいたま市大宮区大宮5-1-1  
TEL 048-830-3527 FAX 048-830-4008  
E-mail a3511-170@pref.saitama.lg.jp

パルコンスマートフォンで検索  
埼玉県 風しん 抗体検査



### Homens adultos são chaves da não propagação da rubéola

A maioria dos infectados são homens da casa dos 30 e 50. Representam 2/3 dos pacientes. Dizem que eles não receberam a vacina periódica. Por isso devem vacinar e fazer o exame para proteger os bebês e evitar a propagação da rubéola.

Inicia-se a inscrição na creche para abril de 2019

**Creche, instituição mini-creche, kodomoen conhecida**

A creche cuida das crianças no lugar dos pais **sem condições adequadas para cuidá-las devido ao trabalho e doença**. Não são aceitas crianças para educação dos pré-escolares, para assimilação da vida coletiva.※O requerimento está disponível na prefeitura.

◆ **Fujimi-shi**

Dia/hora	Local
16/11(6a.f)17/11 (sáb.)9:00~17:00	Prefeitura 1F Zeninkyogikaishitsu
19/11(2ª f.) 9:00-15:00	Piazza ☆ Fujimi 2F Tamokuteki Hall
20/11(3ªf.) 9:00-15:00	Mizutani Kominkan 1F Tamokuteki Hall

◆ **Fujimino-shi**(Previsão) [25/11(dom.)Sede, 26/11(2ªf.)Ohi Sogo Shisho]

◆ **Miyoshimachi**

[13/11(3ªf.)14/11(4ªf.)10:00~12:00 14:00~16:30  
Chuo Kominkan Tamokuteki Hall]

**Hokago Jidou Kurabu/Gakudou Jidoushitsu**

São frequentados pelas crianças de primeira a sexta séries da escola primária cujos pais não estão em casa por motivo de trabalho.

(1)Dias letivos(segunda a sexta-feiras)

Após o término das aulas até 18:30.

(2)Dias sem aulas( sábados, férias de verão, primavera, inverno) 8:00~18:30

※18:30~19:00 (serviço pago)

◆ **Fujimi-shi**

Dia de inscrição	Local
10/11(sáb.) 9:00-12:00	Prefeitura 1F Zenin Kyogishitsu
12/11(2ªf.) 14:00-16:00	Mizutani Kominkan 1F Kozashitsu
13/11(3ªf.) 14:00-16:00	Fujimino Koryu Centar 3F Shukaishitsu

◆ **Fujimino-shi** [26/11(2ªf.)~12/1( sáb).]

◆ **Miyoshimachi** [15/11 (4ªf.)、16/11(5ªf.)  
13:30-18:00

**Evento de dezembro da Classe de Japonês “SOBAUCHI TAIKAI E ALMOÇO”**



No Japão quando chega final de dezembro saboreia “Toshikoshisoba” aspirando ter uma vida longa como soba.

FICEC vem realizando aulas de japonês todas as quintas-feiras(10:00~12:00).No dia 27/12 será realizada “Sobauchitaiikai”e almoço após a aula. Participação gratuita.

**Chamar ambulância e carro de bombeiro**



**119**



A área para fazer a comunicação a 119 com tradução simultânea em idiomas estrangeiros está sendo ampliada.

■ Área:Fujimino-shi,Fujimi-shi,Miyoshimachi

■ Horário:24horas/365dias.

■ Idiomas:inglês,chinês, coreano, português, espanhol

■ Ordem de comunicação

- ①Ligar para 119.
- ②Informar se é incêndio ou emergência.
- ③Dizer o local(endereço ou ponto de referência)
- ④Dizer o estado do paciente ou do incêndio.
- ⑤Dizer o próprio nome o número de telefone.